

No. 37191

**United Nations
and
Canada**

Memorandum of understanding between the United Nations and the Government of Canada concerning contributions to the United Nations Standby Arrangements System (with annex). New York, 5 January 2001

Entry into force: *5 January 2001 by signature, in accordance with article IV*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *ex officio, 5 January 2001*

**Organisation des Nations Unies
et
Canada**

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Canada relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 5 janvier 2001

Entrée en vigueur : *5 janvier 2001 par signature, conformément à l'article IV*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *d'office, 5 janvier 2001*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF CANADA CONCERNING CONTRIBUTIONS TO THE UNITED NATIONS STANDBY ARRANGEMENTS SYSTEM

The United Nations and the Government of Canada (hereinafter referred to as the "signatories");

Recognizing the need to expedite the provision of certain resources to the United Nations in order to effectively implement in a timely manner, the mandate of the United Nations peacekeeping operations authorized by the Security Council,

Further recognizing that the advantages of pledging resources for peacekeeping operations contributes to enhancing flexibility and low costs,

Have reached the following understanding:

I. PURPOSE

The purpose of the present Memorandum of Understanding is to identify the resources which the Government of Canada has indicated that it will provide to the United Nations for use in peacekeeping operations under the specified conditions.

II. DESCRIPTION OF RESOURCES

1. The detailed description of the resources to be provided by the Government of Canada is set out in the Annex to the present Memorandum of Understanding.

2. In the preparation of the Annex, the Government of Canada and the United Nations, have followed the guidelines for the provision of resources for United Nations peacekeeping operations.

III. CONDITION OF PROVISION

The final decision whether to actually deploy the resources by the Government of Canada remains a national decision.

IV. FINAL CLAUSE

1. The present Memorandum of Understanding, including the Annex, may be modified at any time by the signatories through exchange of letters.

2. The present Memorandum of Understanding may be terminated at any time by either signatory by providing not less than three months notice to the other signatory.

3. The present Memorandum of Understanding will take effect on the date of its signature.

Signed in New York on 5 January 2001

For the United Nations:

JEAN-MARIE GUÉHENNO

Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations

For the Government of Canada:

PAUL HEINBECKER

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Canada to the United Nations

ANNEX TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE
GOVERNMENT OF CANADA AND THE UNITED NATIONS ON STANDBY
ARRANGEMENTS¹

SUMMARY OF CONTRIBUTIONNS

1. Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

[TRANSLATION - TRADUCTION]

MÉMORANDUM D'ENTENTE ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET LE GOUVERNEMENT DU CANADA RELATIF AUX CONTRIBUTIONS AU SYSTÈME DES FORCES ET MOYENS EN ATTENTE DES NATIONS UNIES

L'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Canada (ci-après dénommés les " signataires ") ;

Constatant la nécessité d'accélérer la fourniture de certaines ressources à l'Organisation des Nations Unies pour mettre en oeuvre efficacement et en temps voulu le mandat des opérations de maintien de la paix des Nations Unies, autorisées par le Conseil de sécurité,

Reconnaissant en outre que l'affectation de ressources aux opérations de maintien de la paix contribue à renforcer la souplesse et la rentabilité du système,

Sont convenus des arrangements ci-après :

I. OBJET

L'objet du présent Mémoire d'entente est de définir les ressources dont le Gouvernement du Canada a annoncé la mise à disposition de l'Organisation des Nations Unies pour les opérations de maintien de la paix dans les conditions spécifiées.

II. DESCRIPTION DES RESSOURCES

1. La description détaillée des ressources devant être fournies par le Gouvernement du Canada figure dans l'annexe au présent Mémoire d'entente.

2. Pour l'élaboration de l'annexe, le Gouvernement du Canada et l'Organisation des Nations Unies ont suivi les directives relatives à la fourniture de ressources pour les opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

III. CONDITION DE LA FOURNITURE DES RESSOURCES

La décision finale concernant la mise en oeuvre effective des ressources relève du seul Gouvernement du Canada.

IV. CLAUSE FINALE

1. Le présent Mémoire d'entente, ainsi que son annexe, peuvent être modifiés à tout moment par les signataires, au moyen d'un échange de lettres.

2. Le présent Mémoire d'entente peut être dénoncé à tout moment par l'un ou l'autre des signataires sous réserve d'un préavis d'au moins trois mois adressé à l'autre signataire.

3. Le présent Mémoire d'entente prend effet à la date de sa signature.

Signé à New York le 5 janvier 2001

Pour l'Organisation des Nations Unies :
M. JEAN-MARIE GUÉHENNO
Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix

Pour le Gouvernement du Canada :
SON EXCELLENCE M. PAUL HEINBECKER
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Canada auprès des Nations Unies

ANNEXE DU MÉMORANDUM D'ENTENTE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU
CANADA ET L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES SUR LE SYSTÈME DES
FORCES ET MOYENS EN ATTENTE DES NATIONS UNIES¹

SOMMAIRE DES CONTRIBUTIONS



1. Non publiée ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

